

Avalent>Teie õigused>Kuriteoohvrid>Hüvitamine>Juhul kui mu nõuet (on saadetud teisest ELi riigist) menetletakse selles riigis

Juhime tähelepanu sellele, et käesoleva lehekülje [lv](#) originaalkeelset versiooni on hiljuti muudetud. Valitud keeleversiooni meie töötajad parajasti tõlgivad.

läti keel

Swipe to change

Juhul kui mu nõuet (on saadetud teisest ELi riigist) menetletakse selles riigis

Läti

Milline ametiasutus teeb hüvitisnõude kohta otsuse piiriülese juhtumi korral?

Juridiskās palīdzības administrācija (õigusabiamet) Pils laukums 4

Rīga

Telefon: +371 67514208

Tasuta teabetelefon: +371 80001801

Faks: +371 67514209

E-post: jpa@jpa.gov.lvVeebisait: <https://www.jpa.gov.lv/par-mums-eng>**Kas ma võin saada oma nõude otse siinse riigi otsuseid tegevale asutusele ka piiriüleste juhtumite korral (ilma et ma peaksin pöörduma kõigepealt oma päritoluriigi abistava asutuse poole)?**Võite saada riikliku hüvitise taotluse otse [õigusabiametile](#), esitamata taotlust Teie elukohariigiks oleva Euroopa Liidu liikmesriigi pädevale asutusele.**Millis(t)es keel(t)es aktsepteerib hüvitisnõude kohta otsuseid tegev ametiasutus nõuet?**Õigusabiamet aktsepteerib riikliku hüvitise nõuet ja sellele lisatud dokumente läti ja inglise keeles. [Õigusabiametile](#) esitatavad dokumendid ei pea olema legaliseeritud ja nende suhtes ei kohaldata samaväärseid formaalsusi.**Juhul kui hüvitisnõude kohta otsuseid tegev ametiasutus tõlgib nõude/tõendavad dokumendid teise ELi riigi keelest oma riigikeelde, siis kes tõlkimise eest maksab?**

Kui riikliku hüvitise nõue ja sellele lisatud dokumendid on vaja tõlkida, kaetakse tõlkimise kulud riigieelarvest õigusabiametile eraldatud vahenditest.

Kas siinse riigis tuleb maksta minu (teisest ELi riigist saadud) nõude menetlemise eest haldus- või muud tasu? Kui tuleb, siis kuidas tasu maksta?

Teisest Euroopa Liidu liikmesriigist saadud riikliku hüvitise nõude läbivaatamise eest ei nõuta Teilt tasu.

Juhul kui ma pean tulema menetluse ja/või minu nõude kohta otsuse tegemise ajaks isiklikult kohale, siis kas mu reisikulud hüvitatakse? Kuidas nende hüvitamist taotleda? Kellega peaksin ühendust võtma?

Teie kohalolek ei ole riikliku hüvitise nõude läbivaatamisel ja riikliku hüvitise maksmise või sellest keeldumise kohta otsuse tegemisel vajalik.

Kui õigusabiamet leiab, et otsuse tegemiseks on vaja lisateavet, teavitatakse Teid sellest seitsme päeva jooksul pärast riikliku hüvitise nõude vastuvõtmist.

Otsus saadetakse riikliku hüvitise nõudes märgitud aadressile.

Kas mulle võimaldatakse tõlgi abi, kui ma pean menetluses isiklikult osalema?

Teie kohalolek ei ole riikliku hüvitise nõude läbivaatamisel ja riikliku hüvitise maksmise või sellest keeldumise kohta otsuse tegemisel vajalik.

Kas minu elukohariigis välja antud arstidõendeid aktsepteeritakse või tunnustatakse või peavad minu tervislikku seisundit / vigastusi hindama siinse riigi meditsiiniekspertid?

Otsuse ekspertiisi kohta teeb menetluse läbiviija (politsei, prokuratuur, kohus). Õigusabiamet küsib menetluse läbiviijalt teavet ekspertiisi tulemuste kohta.

Ekspertiarvamus põhineb arstliku läbivaatuse aruannetel või muudel objektiivsetel andmetel.

Kas minu reisikulud hüvitatakse, kui ma pean tulema siia riiki arstlikule läbivaatusele?

Kui menetluse läbiviija (politsei, prokuratuur, kohus) on otsustanud nõuda ekspertiisi, kaetakse Teie reisikulud (riigieelarvest) Läti Vabariigi õigusnormides sätestatud korras ja summas.

Kui kaua võtab ligikaudu aega ametiasutuselt/organiilt hüvitise kohta otsuse saamine?

Õigusabiamet teeb otsuse riikliku hüvitise maksmise või sellest keeldumise kohta ühe kuu jooksul pärast riikliku hüvitise nõude saamist ja otsus saadetakse riikliku hüvitise nõudes märgitud aadressile.

Kui õigusabiamet küsib Teilt või menetluse läbiviijalt (politsei, prokuratuur, kohus) lisateavet, peatatakse otsuse tegemiseks ette nähtud aja arvestamine, kuni kogu küsitud teave on saadud.

Millises keeles väljastatakse mulle minu nõude kohta tehtud otsus?

Otsus riikliku hüvitise maksmise või sellest keeldumise kohta saadetakse Teile läti keeles koos tõlkega keelde, mida Teie elukohariigiks olev Euroopa Liidu liikmesriik aktsepteerib.

Kuidas saan otsuse vaidlustada, kui ma ei ole sellega rahul?

Võite vaidlustada õigusabiameti otsuse riikliku hüvitise maksmise või sellest keeldumise kohta ühe kuu jooksul alates otsuse jõustumisest, esitades

õigusabiametile asjakohase taotluse, mis edastatakse [justiitsministeeriumile](#).**Kas mul on võimalik saada siinse riigi eeskirjade alusel õigusabi (juristi abi)?**

Te ei vaja riikliku hüvitise taotlemiseks õigusabi. Vajaliku abi riikliku hüvitise nõudmisel saab õigusabiametilt.

Kas riigis on olemas ohvriabiorganisatsioonid, kes mind piiriülese juhtumi korral hüvitise nõutamisel abistaksid?

Ühendus Skalbes on kuriteoohvrite jaoks sisse seadnud tasuta abitelefoni 116006, kust saab iga päev ajavahemikus 7.00–22.00 kuriteoohvrite mõeldud emotsionaalset ja psühholoogilist tuge, teavet ohvrite menetlusõiguste (õigused kriminaalmenetluses, õigus kahjuhüvitisele, õigus riiklikule hüvitisele jne) ja ohvrite pakutavate (tugi)teenuste kohta.

Viimati uuendatud: 18/12/2023

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.